



## **Møteprotokoll 1/14**

---

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Bydelssalen, Trygve Lies plass 1, inngang A  
**Møtetid:** Torsdag 27. februar 2014 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23 47 99 64

---

**Møteleder:**  
Knut Røli

**Tilstede:**  
Knut Røli (A), leder  
Wenche Andrea Andberg (A), nestleder  
Arvid Berg-Hansen (A)  
Elisabeth Jørgensen (A)  
Nadeem Akhtar (A)  
Børge Ingvaldsen (H)  
Konrad Værnes (H)  
Ekrem Ari (H)  
Nils-Petter Komperud (FrP)  
Grete Østhell (FrP)  
Christer Gulbrandsen (SV)  
Uzma Khan (A)  
Sahra Jaber (A)  
Shahid Dahr (A)  
Jon Terje Bekken (V)

**Forfall:**  
Grete Horntvedt (H)

**Som vara møtte:**  
Konrad Værnes (H)

**I tillegg møtte:**  
Tore Olsen Pran, bydelsdirektør

**Møtesekretær:**  
Gro Leander Nordaas

## Åpen halvtime

**Liv Mette Gran**, Furuset Vel, ønsket navnebytte av Kaiekroken. Bydelen har nå mulighet til å rette opp en feil som ble gjort for mange år siden av et bydelsutvalg (1981) med for dårlig lokalkunnskap.

## Godkjenning av innkalling

Innkallingen ble godkjent.

## Godkjenning av sakskart

Sakskartet ble godkjent. Det var enighet om å behandle sak 14/14 først på dagsorden.

## Godkjenning av protokoll fra møte 19.12.2013

Protokollen ble godkjent.

## Saker behandlet under møte

Sak 1 /14	Regnskap 2013 .....	1
Sak 2 /14	Årsberetning 2013 - Bydel Alna .....	1
Sak 3 /14	Årsstatistikk 2013.....	2
Sak 4 /14	Årsmelding 2013 fra eldrerådet i Bydel Alna .....	2
Sak 5 /14	Årsmelding 2013 - Rådet for funksjonshemmede .....	2
Sak 6 /14	Årsmelding Tilsynsutvalget Alna nord - Furuset sykehjem .....	3
Sak 7 /14	Sluttrapportering Områdeløft Furuset 2007-2013 og Handlingsplan for oppfølging av områdeplan for klimaeffektiv byutvikling på Furuset 2014-2016 .....	3
Sak 8 /14	Konseptskisse for nye bibliotek- og møteplassløsninger på Furuset .....	5
Sak 9 /14	Rapport Tevlingveien boliger 2013- Individuell booppfølging og bomiljøarbeid..	6
Sak 10 /14	Boligsosialt utviklingsprogram. Aktivitetsplan og halvårsrapportering for 2014- Bydel Alna.....	7
Sak 11 /14	Trygghetsprogram for unge som har vært utsatt for kriminalitet i Bydel Alna - pilot.....	7
Sak 12 /14	Nasjonalt tilskuddsordning mot barnefattigdom - søknad Bydel Alna .....	8
Sak 13 /14	Tilskudd til frivillighet og lokalt engasjement; festivaler, Alnaskolen m.m.....	11
Sak 14 /14	Søknad om navneendring på Kaiekroken .....	11

## **Sak 1 /14 Regnskap 2013**

Christer Gulbrandsen stilte spørsmål om avbrutt lærlingetid i administrasjonen. Bydelsdirektøren vil komme tilbake med svar på dette. Det var ønske om mer informasjon om lærlingeordningen senere.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Saken tas til orientering.

### **Innstilling fra arbeidsutvalget (enstemmig):**

Saken tas til orientering.

### **Votering:**

Innstillingen ble enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Saken tas til orientering.

## **Sak 2 /14 Årsberetning 2013 - Bydel Alna**

Ny side 31 med oppdaterte tall ble delt ut.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Årsberetning 2013 for Bydel Alna godkjennes.

### **Vedtak fra eldrerådet (enstemmig):**

Eldrerådet slutter seg til bydelsdirektørens forslag.

### **Vedtak fra råd for funksjonshemmede (enstemmig):**

Råd for funksjonshemmede slutter seg til bydelsdirektørens forslag.

### **Vedtak fra ungdomsrådet (enstemmig):**

Alna ungdomsråd AUR anbefaler at Årsberetning 2013 – Bydel Alna, godkjennes.

### **Innstilling fra arbeidsutvalget (enstemmig):**

Årsberetning 2013 for Bydel Alna godkjennes.

### **Votering**

Innstillingen ble enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Årsberetning 2013 for Bydel Alna godkjennes.

## **Sak 3 /14    Årsstatistikk 2013**

Tabell 2 A-1-F ble delt ut.

Christer Gulbrandsen stilte spørsmål om bydelens oppfølging av personer under 18 år som bor i private døgnovernattingstilbud. Det var enighet om at bydelsdirektøren sender informasjon om dette til gruppelederne på e-post.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Årsstatistikk 2013 for Bydel Alna tas til orientering.

### **Innstilling fra arbeidsutvalget (enstemmig):**

Årsstatistikk 2013 for Bydel Alna tas til orientering.

### **Votering**

Innstillingen ble enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Årsstatistikk 2013 for Bydel Alna tas til orientering.

## **Sak 4 /14    Årsmelding 2013 fra eldrerådet i Bydel Alna**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Årsmelding fra eldrerådet i Bydel Alna for 2013 godkjennes / tas til orientering.

### **Vedtak fra eldrerådet (enstemmig):**

Årsmelding fra eldrerådet i Bydel Alna for 2013 godkjennes.

### **Innstilling fra helse- og sosialkomiteen (enstemmig):**

1. Årsmelding fra eldrerådet i Bydel Alna for 2013 tas til orientering.
2. Det gis honnør til eldrerådet for godt, aktivt og engasjert arbeid.

### **Votering**

Innstillingen ble enstemmig vedtatt. BU-leder foreslo å føye til 2013 i punkt 2. Dette ble enstemmig tiltrådt.

### **Vedtak:**

1. Årsmelding fra eldrerådet i Bydel Alna for 2013 tas til orientering.
2. Det gis honnør til eldrerådet for godt, aktivt og engasjert arbeid i 2013.

## **Sak 5 /14    Årsmelding 2013 - Rådet for funksjonshemmede**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Årsmelding fra rådet for funksjonshemmede for 2013 godkjennes / tas til orientering.

### **Vedtak fra råd for funksjonshemmede (enstemmig):**

Årsmelding fra rådet for funksjonshemmede for 2013 godkjennes.

**Innstilling fra helse- og sosialkomiteen** (enstemmig):

Årsmelding fra rådet for funksjonshemmede for 2013 tas til orientering.

BU-leder foreslo samme tilleggspunkt som for eldrerådet.

**Votering**

Innstillingen ble enstemmig vedtatt. Forslag fra BU-leder ble enstemmig tiltrådt.

**Vedtak:**

1. Årsmelding fra rådet for funksjonshemmede for 2013 tas til orientering.
2. Det gis honnør til rådet for funksjonshemmede for godt, aktivt og engasjert arbeid i 2013.

## **Sak 6 /14 Årsmelding Tilsynsutvalg Alna nord - Furuset sykehjem**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Årsmelding fra tilsynsutvalg Alna nord for 2013 tas til orientering.

**Vedtak fra eldrerådet** (enstemmig);

Årsmelding fra tilsynsutvalg Alna nord for 2013 tas til orientering.

**Innstilling fra helse- og sosialkomiteen** (enstemmig):

Årsmelding fra tilsynsutvalg Alna nord for 2013 tas til orientering

BU-leder foreslo samme tilleggspunkt som for eldrerådet og rådet for funksjonshemmede.

**Votering**

Innstillingen ble enstemmig vedtatt. Forslag fra BU-leder ble enstemmig tiltrådt.

**Vedtak:**

1. Årsmelding fra tilsynsutvalg Alna nord for 2013 tas til orientering.
2. Det gis honnør til tilsynsutvalg Alna nord for godt, aktivt og engasjert arbeid i 2013.

## **Sak 7 /14 Sluttrapportering Områdeløft Furuset 2007-2013 og Handlingsplan for oppfølging av områdeplan for klimaeffektiv byutvikling på Furuset 2014-2016**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget tar rapporten til orientering.

2. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren ta initiativ til å få gjennomført en konseptutvalgutredning for mulig helse- og mestringshus og administrative tjenester på Furuset.

3. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren ta initiativ til å inngå en samarbeidsavtale mellom Bymiljøetaten og Bydel Alna om detaljprosjektering av fremtidige Trygve Lies plass. Prosessen bør inkludere medvirkningsprosesser med lokalbefolkningen samt midlertidige tiltak på plassen.

4. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren opprettholde engasjementet i Verdensparken ved informasjonsarbeid, arrangementer, medvirkningsprosesser og delåpningene i 2014 og 2015. Bydelsutvalget påpeker viktigheten av et høyt nivå på Bymiljøetatens drift og vedlikehold av parken.

5. Bydelsutvalget støtter arbeidet med å sikre en bærekraftig organisasjonsform på Furusetfestivalen.

6. Bydelen bruker avsetninger av overførte områdeløftmidler til gjennomføring av tiltakene som er beskrevet i saken.

**Vedtak fra Alna ungdomsråd (enstemmig):**

AUR tar saken til orientering.

**Innstilling fra arbeidsutvalget (enstemmig):**

1. Bydelsutvalget tar rapporten til orientering.

2. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren ta initiativ til å få gjennomført en konseptutvalgutredning for mulig helse- og mestringshus og administrative tjenester på Furuset.

3. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren ta initiativ til å inngå en samarbeidsavtale mellom Bymiljøetaten og Bydel Alna om detaljprosjektering av fremtidige Trygve Lies plass. Prosessen bør inkludere medvirkningsprosesser med lokalbefolkningen samt midlertidige tiltak på plassen.

4. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren opprettholde engasjementet i Verdensparken ved informasjonsarbeid, arrangementer, medvirkningsprosesser og delåpningene i 2014 og 2015. Bydelsutvalget påpeker viktigheten av et høyt nivå på Bymiljøetatens drift og vedlikehold av parken.

5. Bydelsutvalget støtter arbeidet med å sikre en bærekraftig organisasjonsform på Furusetfestivalen.

6. Bydelen bruker avsetninger av overførte områdeløftmidler til gjennomføring av tiltakene som er beskrevet i saken.

**Votering**

Innstillingen ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak**

1. Bydelsutvalget tar rapporten til orientering.

2. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren ta initiativ til å få gjennomført en konseptutvalgutredning for mulig helse- og mestringshus og administrative tjenester på Furuset.

3. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren ta initiativ til å inngå en samarbeidsavtale mellom Bymiljøetaten og Bydel Alna om detaljprosjektering av fremtidige Trygve Lies plass. Prosessen bør inkludere medvirkningsprosesser med lokalbefolkningen samt midlertidige tiltak på plassen.

4. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren opprettholde engasjementet i Verdensparken ved informasjonsarbeid, arrangementer, medvirkningsprosesser og delåpningene i 2014 og 2015. Bydelsutvalget påpeker viktigheten av et høyt nivå på Bymiljøetatens drift og vedlikehold av parken.

5. Bydelsutvalget støtter arbeidet med å sikre en bærekraftig organisasjonsform på Furusetfestivalen.

6. Bydelen bruker avsetninger av overførte områdeløftmidler til gjennomføring av tiltakene som er beskrevet i saken.

## **Sak 8 /14   Konseptskisse for nye bibliotek- og møteplassløsninger på Furuset**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar konseptskissen for nye biblioteks- og møteplassløsninger på Furuset til orientering og ber bydelsdirektøren om å videreføre samarbeidet med Kulturetaten ved å:

- Legge til rette for flytting av virksomheter som Furuset frivilligsentral, Læringscenteret i Gransdalen 29 og deler av ungdomstiltakene på Furuset til Furuset senter, som del av konseptet for fremtidige bibliotek- og møteplassløsninger. Arbeidet skal omfatte utredning av organisasjonsmodell samt driftsfølgevirksomheter ved samlokalisering og baseres på aktiv medvirkning fra brukere og medarbeidere.
- Utrede behov og muligheter for framtidig leieavtale med gårdeier som omfatter ombygging av lokaler i Trygve Lies plass 1 A.
- Utarbeide nødvendig grunnlagsmateriale for forhåndsgodkjenning av prosjektet i henhold til retningslinjer for tilskudd til kulturhus..
- Fornye samarbeidsavtale med Kulturetaten basert på premissene ovenfor.

### **Vedtak fra miljø- og byutviklingskomiteen (enstemmig):**

Miljø- og byutviklingskomiteen slutter seg til bydelsdirektørens forslag til vedtak.

### **Vedtak fra oppvekst- og kulturkomiteen (enstemmig):**

OKK støtter bydelsdirektørens forslag til vedtak ved at bydelsutvalget tar konseptskissen for nye biblioteks- og møteplassløsninger på Furuset til orientering og ber bydelsdirektøren om å videreføre samarbeidet med Kulturetaten ved å:

- Legge til rette for flytting av virksomheter som Furuset frivilligsentral, Læringscenteret i Gransdalen 29 og deler av ungdomstiltakene på Furuset til Furuset senter, som del av konseptet for fremtidige bibliotek- og møteplassløsninger. Arbeidet skal omfatte utredning av organisasjonsmodell samt driftsfølgevirksomheter ved samlokalisering og baseres på aktiv medvirkning fra brukere og medarbeidere.
- Utrede behov og muligheter for framtidig leieavtale med gårdeier som omfatter ombygging av lokaler i Trygve Lies plass 1 A.
- Utarbeide nødvendig grunnlagsmateriale for forhåndsgodkjenning av prosjektet i henhold til retningslinjer for tilskudd til kulturhus..

- Fornye samarbeidsavtale med Kulturetaten basert på premissene ovenfor.

#### **Innstilling fra arbeidsutvalget** (enstemmig):

1. Utrede muligheter for flytting av virksomheter som Furuset frivilligsentral, Læringscenteret i Gransdalen 29 og deler av ungdomstiltakene på Furuset til Furuset senter, som del av konseptet for fremtidige bibliotek- og møteplassløsninger. Arbeidet skal omfatte utredning av organisasjonsmodell samt driftsfølgevirksomheter ved samlokalisering og baseres på aktiv medvirkning fra brukere og medarbeidere.
2. Utrede behov og muligheter for framtidig leieavtale med gårdeier som omfatter ombygging av lokaler i Trygve Lies plass 1 A.
3. Utarbeide nødvendig grunnlagsmateriale for forhåndsgodkjenning av prosjektet i henhold til retningslinjer for tilskudd til kulturhus..
4. Fornye samarbeidsavtale med Kulturetaten basert på premissene ovenfor.
5. Bydelsutvalget ber om en oppdatering i saken, der også økonomi i prosjektet fremkommer.

#### **Votering**

Innstillingen ble enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak**

1. Utrede muligheter for flytting av virksomheter som Furuset frivilligsentral, Læringscenteret i Gransdalen 29 og deler av ungdomstiltakene på Furuset til Furuset senter, som del av konseptet for fremtidige bibliotek- og møteplassløsninger. Arbeidet skal omfatte utredning av organisasjonsmodell samt driftsfølgevirksomheter ved samlokalisering og baseres på aktiv medvirkning fra brukere og medarbeidere.
2. Utrede behov og muligheter for framtidig leieavtale med gårdeier som omfatter ombygging av lokaler i Trygve Lies plass 1 A.
3. Utarbeide nødvendig grunnlagsmateriale for forhåndsgodkjenning av prosjektet i henhold til retningslinjer for tilskudd til kulturhus..
4. Fornye samarbeidsavtale med Kulturetaten basert på premissene ovenfor.
5. Bydelsutvalget ber om en oppdatering i saken, der også økonomi i prosjektet fremkommer.

### **Sak 9 /14 Rapport Tevlingveien boliger 2013- Individuell booppfølging og bomiljøarbeid**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Rapport Tevlingveien 16-24 tas til orientering.

#### **Innstilling fra helse- og sosialkomiteen** (enstemmig):

Rapport Tevlingveien 16-24 tas til orientering.



### **Votering**

Innstillingen ble enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Rapport Tevlingveien 16-24 tas til orientering.

## **Sak 10 /14 Boligsosialt utviklingsprogram. Aktivitetsplan og halvårsrapportering for 2014 - Bydel Alna**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget godkjenner aktivitetsplan for 2013 i Boligsosialt utviklingsprogram.

### **Innstilling fra helse- og sosialkomiteen (enstemmig):**

Bydelsutvalget godkjenner aktivitetsplan for 2013 i Boligsosialt utviklingsprogram.

### **Votering**

Innstillingen ble enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget godkjenner aktivitetsplan for 2013 i Boligsosialt utviklingsprogram.

## **Sak 11 /14 Trygghetsprogram for unge som har vært utsatt for kriminalitet i Bydel Alna - pilot**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsdirektøren foreslår at Bydel Alna i samarbeid med Stovner politistasjon etablerer Trygghetsprogram for Bydel Alna som et pilotprosjekt slik det er beskrevet i saken. Erfaringene samles og gjøres tilgjengelig for Justis- og beredskapsdepartementet via politiet. Ordningen evalueres årlig i forbindelse med ordinær årsrapportering.
2. Bydelsdirektøren foreslår at rollen som lokal koordinator for Trygghetsprogram legges til bydelens SLT-koordinator (SaLTo).

### **Vedtak fra Alna ungdomsråd (enstemmig):**

AUR støtter bydelsdirektørens forslag til vedtak, og ønsker at Bydel Alna i samarbeid med Stovner politistasjon etablerer et Trygghetsprogram for unge som har vært utsatt for kriminalitet.

### **Innstilling fra oppvekst- og kulturkomiteen (enstemmig):**

Oppvekst- og kulturkomiteen støtter bydelsdirektørens forslag til vedtak i sak om Trygghetsprogram for unge som har vært utsatt for kriminalitet i Bydel Alna – pilot.

### **Votering**

Innstillingen ble enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

1. Bydelsdirektøren foreslår at Bydel Alna i samarbeid med Stovner politistasjon etablerer Trygghetsprogram for Bydel Alna som et pilotprosjekt slik det er beskrevet i saken.

Erfaringene samles og gjøres tilgjengelig for Justis- og beredskapsdepartementet via politiet. Ordningen evalueres årlig i forbindelse med ordinær årsrapportering.

2. Bydelsdirektøren foreslår at rollen som lokal koordinator for Trygghetsprogram legges til bydelens SLT-koordinator (SaLTo).

## **Sak 12 /14 Nasjonal tilskuddsordning mot barnefattigdom - søknad Bydel Alna**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydel Alna søker Barne-, ungdoms- og familiedirektoratet (Bufdir) sin nasjonale tilskuddsordning mot barnefattigdom etter følgende prioriteringer:

1. Bydelene Alna, Grorud, Bjerke og Stovner søker hver kr 470 000 til et kriminalitetsforebyggende sysselsettings- og integreringsprosjekt -S.T.O.L.T. - rettet mot ungdom. Søknad nr. 1.
2. Bydel Alna ved fritidsklubbene, Enhet kultur, møteplasser og frivillighet, søker om kr 600 000 til støtte for ferie og fritidstiltak for barn og unge. Søknad nr. 11.
3. Bydel Alna, Furuset ungdomssenter, søker om kr 500 000 til aktiviteter etter skoletid. Tiltaket inngår i et forebyggingsprogram og i et tverrfaglig/tverretattlig samarbeid. Søknad nr. 13.
4. Nordre Lindeberg gård søker om kr 152 900 til prosjektet «Minibønder etter skoletid» for tilbud til barn/unge en ettermiddag i uken. Søknad nr. 10.
5. Østmarka Rytterklubb/ Stiftelsen Alna Ridesenter søker om støtte til kultur- og fritidsaktiviteter for barn med nedsatt funksjonsevne. Søknadssum kr 133 400. Søknad nr. 3.
6. Bydel Alnas Musikkverksted søker om kr 300 000 til et lavterskeltilbud til barn og unge som ønsker å lære å spille et instrument, med tilgang til øvingsrom, instrumenter og instruktør. Tilbudet omfatter også lydstudio med kurs. Søknad nr. 9.
7. Foreldregruppen på Teisen, Bryn, Ulven og Fjellhus i Bydel Alna, søker om kr 90 000 til danseundervisning på Bryn skole. Tiltaket vil gjennomføres i samarbeid med foreldrene i området og bydelen. Søknad nr. 12.
8. Østmarka Rytterklubb/ Stiftelsen Alna Ridesenter søker om kr 522 000 støtte til ferie- og aktivitetstilbud med hesteaktiviteter til barn av fattige familier i Oslo Øst. Tiltaket rettes primært mot barn av foreldre på Kvalifiseringsprogrammet og minoritetsspråklige barn. Søknad nr. 4 og 5.
9. Furuset Allidrett søker om kr 500 000 til juniorklubb på Gran grendeskole og i Furuset Forum, et fritidstilbud for elever fra 1. til 4.klasse fra Gran, Haugen og Furuset skole. Søknad nr. 2.
10. «Mennesker i Fokus» - en frivillig organisasjon for integrering og inkludering av innvandrerbefolkningen i det norske samfunn. Det søkes om ferietilbud med kurs hvor rammen for aktiviteten er en båttur Oslo /Kiel for familier. Søknadssum kr 136 000. Søknad nr. 8.

11. ILM – INNKLUDERING, LIKESTILLING & MILJØ søker om støtte til et 2 dager reiseseminar hvor rammen for aktiviteten er en båttur Oslo /Kiel for barn, unge og familier. Søknadssum kr 102 420. Søknad nr. 7.
12. ILM – INNKLUDERING, LIKESTILLING & MILJØ – søker om kr 75 800 til kultur- og fritidstiltak (musikk og data) for barn, ungdom og foreldre. Søknad nr. 6.

**Vedtak fra Alna ungdomsråd** (enstemmig):

1. AUR støtter bydelsdirektørens forslag til vedtak i saken.
2. AUR vil særlig fremheve S.T.O.L.T. og bydelens ferie- og fritidstiltak som viktige tiltak å føre videre.

**Innstilling fra oppvekst- og kulturkomiteen** (enstemmig):

Bydel Alna søker Barne-, ungdoms- og familiedirektoratet (Bufdir) sin nasjonale tilskuddsordning mot barnefattigdom etter følgende prioriteringer:

1. Bydelene Alna, Grorud, Bjerke og Stovner søker hver kr 470 000 til et kriminalitetsforebyggende sysselsettings- og integreringsprosjekt -S.T.O.L.T. - rettet mot ungdom. Søknad nr. 1.
2. Bydel Alna ved fritidsklubbene, Enhet kultur, møteplasser og frivillighet, søker om kr 600 000 til støtte for ferie og fritidstiltak for barn og unge. Søknad nr. 11.
3. Bydel Alna, Furuset ungdomssenter, søker om kr 500 000 til aktiviteter etter skoletid. Tiltaket inngår i et forebyggingsprogram og i et tverrfaglig/tverretatlig samarbeid. Søknad nr. 13.
4. Nordre Lindeberg gård søker om kr 152 900 til prosjektet «Minibønder etter skoletid» for tilbud til barn/unge en ettermiddag i uken. Søknad nr. 10.
5. Østmarka Rytterklubb/ Stiftelsen Alna Ridesenter søker om støtte til kultur- og fritidsaktiviteter for barn med nedsatt funksjonsevne. Søknadssum kr 133 400. Søknad nr. 3.
6. Bydel Alnas Musikkverksted søker om kr 300 000 til et lavterskeltilbud til barn og unge som ønsker å lære å spille et instrument, med tilgang til øvingsrom, instrumenter og instruktør. Tilbudet omfatter også lydstudio med kurs. Søknad nr. 9.
7. Foreldregruppen på Teisen, Bryn, Ulven og Fjellhus i Bydel Alna, søker om kr 90 000 til danseundervisning på Bryn skole. Tiltaket vil gjennomføres i samarbeid med foreldrene i området og bydelen. Søknad nr. 12.
8. Østmarka Rytterklubb/ Stiftelsen Alna Ridesenter søker om kr 522 000 støtte til ferie- og aktivitetstilbud med hesteaktiviteter til barn av fattige familier i Oslo Øst. Tiltaket rettes primært mot barn av foreldre på Kvalifiseringsprogrammet og minoritetsspråklige barn. Søknad nr. 4 og 5.
9. Furuset Allidrett søker om kr 500 000 til juniorklubb på Gran grendeskole og i Furuset Forum, et fritidstilbud for elever fra 1. til 4.klasse fra Gran, Haugen og Furuset skole. Søknad nr. 2.
10. «Mennesker i Fokus» - en frivillig organisasjon for integrering og inkludering av innvandrerbefolkningen i det norske samfunn. Det søkes om ferietilbud med kurs hvor

rammen for aktiviteten er en båttur Oslo /Kiel for familier. Søknadssum kr 136 000. Søknad nr. 8.

11. ILM – INNKLUDERING, LIKESTILLING & MILJØ søker om støtte til et 2 dager reiseseminar hvor rammen for aktiviteten er en båttur Oslo /Kiel for barn, unge og familier. Søknadssum kr 102 420. Søknad nr. 7.
12. ILM – INKLUDERING, LIKESTILLING & MILJØ – søker om kr 75 800 til kultur og fritidstiltak (musikk og data) for barn, ungdom og foreldre. Søknad nr. 6.

### **Votering**

Innstillingen ble enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Bydel Alna søker Barne-, ungdoms- og familiedirektoratet (Bufdir) sin nasjonale tilskuddsordning mot barnefattigdom etter følgende prioriteringer:

1. Bydelene Alna, Grorud, Bjerke og Stovner søker hver kr 470 000 til et kriminalitetsforebyggende sysselsettings- og integreringsprosjekt -S.T.O.L.T. - rettet mot ungdom. Søknad nr. 1.
2. Bydel Alna ved fritidsklubbene, Enhet kultur, møteplasser og frivillighet, søker om kr 600 000 til støtte for ferie og fritidstiltak for barn og unge. Søknad nr. 11.
3. Bydel Alna, Furuset ungdomssenter, søker om kr 500 000 til aktiviteter etter skoletid. Tiltaket inngår i et forebyggingsprogram og i et tverrfaglig/tverretattlig samarbeid. Søknad nr. 13.
4. Nordre Lindeberg gård søker om kr 152 900 til prosjektet «Minibønder etter skoletid» for tilbud til barn/unge en ettermiddag i uken. Søknad nr. 10.
5. Østmarka Rytterklubb/ Stiftelsen Alna Ridesenter søker om støtte til kultur- og fritidsaktiviteter for barn med nedsatt funksjonsevne. Søknadssum kr 133 400. Søknad nr. 3.
6. Bydel Alnas Musikkverksted søker om kr 300 000 til et lavterskeltilbud til barn og unge som ønsker å lære å spille et instrument, med tilgang til øvingsrom, instrumenter og instruktør. Tilbudet omfatter også lydstudio med kurs. Søknad nr. 9.
7. Foreldregruppen på Teisen, Bryn, Ulven og Fjellhus i Bydel Alna, søker om kr 90 000 til danseundervisning på Bryn skole. Tiltaket vil gjennomføres i samarbeid med foreldrene i området og bydelen. Søknad nr. 12.
8. Østmarka Rytterklubb/ Stiftelsen Alna Ridesenter søker om kr 522 000 støtte til ferie- og aktivitetstilbud med hesteaktiviteter til barn av fattige familier i Oslo Øst. Tiltaket rettes primært mot barn av foreldre på Kvalifiseringsprogrammet og minoritetsspråklige barn. Søknad nr. 4 og 5.
9. Furuset Allidrett søker om kr 500 000 til juniorklubb på Gran grendeskole og i Furuset Forum, et fritidstilbud for elever fra 1. til 4.klasse fra Gran, Haugen og Furuset skole. Søknad nr. 2.

10. «Mennesker i Fokus» - en frivillig organisasjon for integrering og inkludering av innvandrerbefolkningen i det norske samfunn. Det søkes om ferietilbud med kurs hvor rammen for aktiviteten er en båttur Oslo /Kiel for familier. Søknadssum kr 136 000. Søknad nr. 8.
11. ILM – INNKLUDERING, LIKESTILLING & MILJØ søker om støtte til et 2 dager reiseseminar hvor rammen for aktiviteten er en båttur Oslo /Kiel for barn, unge og familier. Søknadssum kr 102 420. Søknad nr. 7.
12. ILM – INKLUDERING, LIKESTILLING & MILJØ – søker om kr 75 800 til kultur og fritidstiltak (musikk og data) for barn, ungdom og foreldre. Søknad nr. 6.

## **Sak 13 /14 Tilskudd til frivillighet og lokalt engasjement; festivaler, Alnaskolen m.m.**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Sak om diverse festivaler og Alnaskolen i 2014 tas til orientering.

### **Vedtak fra oppvekst- og kulturkomiteen (enstemmig):**

Oppvekst- og kulturkomiteen tar sak om festivaler og Alnaskolen i 2014 til orientering.

### **Innstilling fra arbeidsutvalget (enstemmig):**

Sak om diverse festivaler og Alnaskolen i 2014 tas til orientering.

### **Votering**

Innstillingen ble enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Sak om diverse festivaler og Alnaskolen i 2014 tas til orientering.

## **Sak 14 /14 Søknad om navnendring på Kaiekroken**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Miljø- og byutviklingskomiteen innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Alna bydelsutvalg avslår søknad om Gamle Strømsvei som nytt navn på Kaiekroken med husnr. 4-18.

Bydelsutvalget foreslår at eiendommen Gamle Strømsvei 2 endrer navn til Kaiekroken 2 og ber Bymiljøetaten om skilting som gjør det lettere og mer oversiktlig å finne fram i området.

### **Innstilling fra miljø- og byutviklingskomiteen (enstemmig):**

Miljø- og byutviklingskomiteen innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Bydelsutvalget viser til søknad fra Furuset Vel om endring av vegnavnet Kaiekroken til det opprinnelige navnet på denne delen av veien, Gamle Strømsvei.

Bydelsutvalget vedtar Gamle Strømsvei som nytt navn på Kaiekroken med følgende begrunnelse:

1. Navnet «Kaiekroken» ble i sin tid fastsatt på feil grunnlag, og navnsettingen i området er i dag forvirrende.
2. «Gamle Strømsvei» er det opprinnelige navnet på veien gjennom området og lokalhistorisk viktig. Gamle Strømsvei har en meget gammel og sentral historie, og tilbakeføringen til det gamle veinavnet styrker folks stedsidentitet. Bydelsutvalget viser til uttalelse fra Groruddalen Historielag.
3. Bydelsutvalget ser utfordringene til Arelia borettslag når borettslagets adresse endres. Navnendringen kan medføre kostnader for borettslaget, og bydelen vurderer derfor å tilby en økonomisk kompensasjon, innenfor rimelighetens grenser, for eventuelle utgifter borettslaget får i forbindelse med navnendringen, for eksempel til nytt navneskilt. Borettslaget anbefales å søke bydelsutvalget om en eventuell kompensasjon for utgifter navneendringen vil medføre.

### **Votering**

Innstillingen ble enstemmig vedtatt.

### **Vedtak**

Bydelsutvalget viser til søknad fra Furuset Vel om endring av vegnavnet Kaiekroken til det opprinnelige navnet på denne delen av veien, Gamle Strømsvei.

Bydelsutvalget vedtar Gamle Strømsvei som nytt navn på Kaiekroken med følgende begrunnelse:

1. Navnet «Kaiekroken» ble i sin tid fastsatt på feil grunnlag, og navnsettingen i området er i dag forvirrende.
2. «Gamle Strømsvei» er det opprinnelige navnet på veien gjennom området og lokalhistorisk viktig. Gamle Strømsvei har en meget gammel og sentral historie, og tilbakeføringen til det gamle veinavnet styrker folks stedsidentitet. Bydelsutvalget viser til uttalelse fra Groruddalen Historielag.
3. Bydelsutvalget ser utfordringene til Arelia borettslag når borettslagets adresse endres. Navnendringen kan medføre kostnader for borettslaget, og bydelen vurderer derfor å tilby en økonomisk kompensasjon, innenfor rimelighetens grenser, for eventuelle utgifter borettslaget får i forbindelse med navnendringen, for eksempel til nytt navneskilt. Borettslaget anbefales å søke bydelsutvalget om en eventuell kompensasjon for utgifter navneendringen vil medføre.

### **Informasjon fra bydelsdirektøren**

#### **Ny assisterende bydelsdirektør/avdelingsdirektør**

Bydelsdirektøren orienterte om status i ansettelse av ass. bydelsdirektør/avdelingsdirektør.

#### **Konkurransetsetting av barnehager**

Bydelsdirektøren orienterte om status. Bydelsutvalget ønsker å bli oppdatert hvis det skjer endringer i saken.

## **Protokoller**

- **Protokoll fra møte i bydelsutvalgets arbeidsutvalg 23.01.2014**  
Tatt til orientering.
- **Protokoll fra møte i eldrerådet 10.02.2014**  
Tatt til orientering.
- **Protokoll fra møte i råd for funksjonshemmede 10.02.2014**  
Tatt til orientering.
- **Protokoll fra møte i ungdomsrådet 10.02.2014**  
Tatt til orientering.
- **Protokoll fra møte i oppvekst- og kulturkomiteen 11.02.2014**  
Tatt til orientering.
- **Protokoll fra møte i miljø- og byutviklingskomiteen 11.02.2014**  
Tatt til orientering.
- **Protokoll fra møte i helse- og sosialkomiteen 12.02.2014**  
Tatt til orientering.
- **Protokoll fra møte i bydelsutvalgets arbeidsutvalg 13.02.2014**  
Tatt til orientering.
- **Protokoll fra møte i arbeidsmiljøutvalget 13.02.2014**  
Tatt til orientering.
- **Protokoll fra møte i medbestemmelsesutvalget 13.02.2014**  
Tatt til orientering.

## **Eventuelt**

### **Skjøteledning**

Christer Gulbrandsen ønsker skjøteledning i bydelssalen til PC.

### **Brev fra bydelsutvalget vedr. rehabilitering av Tveten gård**

BU-leder refererte fra brev fra bydelsutvalget til byråd for kultur og næring vedr. fremdrift og klargjøring av Tveten gård.

### **Karolinerveien**

Grethe Østhell stilte spørsmål om Karolinerveien. BU-leder informerte om miljø- og byutviklingskomiteens arbeid med problemer med parkering brøyting m.v. i Karolinerveien. Komiteen følger opp.

Bydel Alna, 28.02.2014

Knut Røli  
BU-leder

Gro Leander Nordaas  
sekretær